

Dodatok č. 10

k Zmluve o dopravných službách vo verejnom záujme

pri prevádzkovaní osobnej dopravy na železničnej trati Bratislava – Dunajská Streda – Komárno zo dňa 27. 12. 2010 v znení dodatku č. 1 zo dňa 19.03.2012, dodatku č. 2 zo dňa 20.12.2012, dodatku č. 3 zo dňa 13.12.2013, dodatku č. 4 zo dňa 23.12.2013, dodatku č. 5 zo dňa 18. 11. 2014, dodatku č. 6 zo dňa 22.12.2014, dodatku č. 7 zo dňa 26. 10. 2015, dodatku č. 8 zo dňa 8. 2. 2016 a dodatku č. 9 zo dňa(ďalej len „**zmluva**“)

(ďalej len „**dodatok č. 10**“)

uzatvorený medzi nasledovnými zmluvnými stranami

Objednávateľ: **Slovenská republika zastúpená Ministerstvom dopravy, výstavby a regionálneho rozvoja Slovenskej republiky**

Sídlo: Námestie slobody č. 6, 810 05 Bratislava

Štatutárny orgán: Ing. Roman Brecely, MBA, minister dopravy, výstavby a regionálneho rozvoja Slovenskej republiky

Zástupca pre vecné rokovania: Ing. Jiří Kubáček, generálny riaditeľ sekcie železničnej dopravy a dráh

Identifikačné číslo: 304 16 094

Bankové spojenie: Štátna pokladnica

Výdavkový účet:

IBAN:

Príjmový účet:

IBAN:

(ďalej len „**objednávateľ**“)

a

Dopravca: **RegioJet a.s.**

Sídlo: Obchodná 48, 811 06 Bratislava

Zapísaná: Obchodný register Okresného súdu Bratislava I., oddiel: Sa, vložka č.: 5154/B

Štatutárny orgán: Ing. Radim Jančura
predseda predstavenstva

Ing. Jiří Schmidt
člen predstavenstva

Zástupca pre vecné rokovania: pre veci technické: Ing. Jiří Schmidt
pre veci finančné: Ing. Lenka Holoubková

IČO: 47231271

IČ DPH: SK 2023157763

Bankové spojenie: Tatra banka, Hodžovo námestie 3, 811 06 Bratislava

Číslo účtu:

IBAN:

(ďalej len „**dopravca**“ alebo „**RegioJet a.s.**“, objednávateľ a dopravca ďalej spoločne len ako „**zmluvné strany**“ alebo jednotlivito ako „**zmluvná strana**“)

Zmluvné strany sa podľa článku 31 ods. 2 zmluvy dohodli na uzatvorení dodatku č. 10 k zmluve v nasledovnom znení:

Článok 1

1. V článku 6 ods. 2 zmluvy sa na konci vkladá nová veta, ktorá znie:
„Úhrada za zrealizované dopravné služby podľa ods. 1 tohto článku za obdobie od 1. 6. 2016 do 31. 12. 2016 je vo výške **4 872 169,62 EUR** (slovom: štyri milióny osemstosedemdesiatdvatisíc stošesťdesiatdeväť eur a šesťdesiatdva eurocentov).
2. Prílohy č. 5, 8 a 9 zmluvy sa nahrádzajú v plnom rozsahu novými prílohami č. 5, 8 a 9, ktoré tvoria neoddeliteľnú súčasť dodatku č. 10.

Článok 2

1. Dodatok č. 10 nadobúda platnosť dňom jeho podpisu zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády Slovenskej republiky podľa §47a ods. 1 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov v nadväznosti na § 5a ods. 1 a 6 zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov.
2. Dodatok č. 10 tvorí neoddeliteľnú súčasť zmluvy.
3. Ostatné ustanovenia zmluvy neupravené dodatkom č. 10 ostávajú nezmenené.
4. Dodatok č. 10 je vyhotovený v piatich (5) rovnopisoch, z ktorých tri (3) dostane objednávateľ a dva (2) dopravca.
5. Zmluvné strany vyhlasujú, že si dodatok č. 10 riadne prečítali, jeho obsahu porozumeli a tento plne zodpovedá ich skutočnej vôli, ktorú prejavili slobodne, vážne, určite a zrozumiteľne, bez omylu, bez časového tlaku, nie v tiesni za jednostranne nápadne nevýhodných podmienok, bez akéhokoľvek psychického alebo fyzického nátlaku.

V Bratislave dňa:

Za objednávateľa:

Ing. Roman Brečely, MBA
minister dopravy, výstavby a regionálneho
rozvoja Slovenskej republiky

Za dopravcu:

Ing. Radim Jančura
predseda predstavenstva
RegioJet a.s.

Príloha č. 5: Splátkový kalendár úhrady záväzku vyplývajúceho z predmetu zmluvy s objednávateľom

Poradie splátky	Obdobie od 1. 6. 2016 - 31. 12. 2016	Dátum splatnosti najneskôr do	Čiastka
1.	jún 2016	30.6.2016	696 024,23 EUR
2.	júl 2016	29.7.2016	696 024,23 EUR
3.	august 2016	31.8.2016	696 024,23 EUR
4.	september 2016	30.9.2016	696 024,23 EUR
5.	október 2016	28.10.2016	696 024,23 EUR
6.	november 2016	30.11.2016	696 024,23 EUR
7.	december 2016	30.12.2016	696 024,24 EUR
Súhrnná maximálna výška úhrady celkom za obdobie 1. 6. 2016 - 31. 12. 2016			4 872 169,62 EUR

V zmysle článku 6, ods. 1 zmluvy sa stanovuje úhrada za služby, ktoré sú predmetom zmluvy (ďalej len „Úhrada“) nasledujúcim spôsobom:

$$\text{Úhrada} = \text{VLKM} \times \text{C} \times \text{i} + \text{VLKM} \times \text{DC}$$

pričom pre obdobie platnosti Dodatku č. 10 platí:

- VLKM = 693 054 [vlkm]
- C = 5,82 [EUR/vlkm]
podľa čl. 6, ods. 1 Zmluvy
- i = kumulatívny prírastok indexu spotrebiteľských cien (uplatňuje sa od r. 2017)
- DC = 1,21 [EUR/vlkm]
vid' Príloha č. 7 – výpočet poplatku za prístup k železničnej infraštruktúre

$$\text{Úhrada} = 693\,054 \times 5,82 \times 1 + 693\,054 \times 1,21 = \mathbf{4\,872\,169,62\,EUR}$$

Tomu zodpovedá výška mesačnej úhrady = **696 024,23 EUR**

Štandard	Popis	Platnosť štandardu	Sankcia (za prípad zistený vecnou kontrolou alebo na základe preverenia podnetu)	Poznámka
1. Radenie vlakov	Zdvojené vlaky vedené v rámci Zmluvy o dopravných službách vo verejnom záujme budú pravidelne radené v zmysle prílohy č. 6.	1.6.2016	30 eur za každé nedodržanie štandardu	
2.1. Vybavenie vozidiel a ich funkčnosť	Jednotky použité vo vlakoch osobnej dopravy musia byť pri výjazde súpravy vlaku z pracoviska technicko-hygienickej údržby alebo z domovskej stanice úplné a bez viditeľných závad vzhľad a funkčnosť. Pri oprave zariadení interiéru nesmú byť používané nepôvodné alebo „podomácky“ vyrobené súčiastky (dvere, kľučky, držadlá, police, súčasti toaliet apod.)	1.1.2016	30 EUR za každý vozeň nespĺňajúci štandard	Pre účely prílohy 9: Pracovisko THÚ: Bratislava, Komárno. Domovská stanica: Bratislava, Dunajská Streda, Komárno
2.2. Toalety	Počet funkčných toaliet v žiadnom vlaku osobnej dopravy, prevádzkovanom v rámci Zmluvy o dopravných službách vo verejnom záujme nesmie nikdy klesnúť pod 1 toaletu na jedno koľajové vozidlo určené na prepravu cestujúcich, resp. pod 1 toaletu na motorovú alebo elektrickú jednotku. V motorových a elektrických jednotkách, vybavených konštrukčne len 1 toaletou možno tolerovať nefunkčnosť tejto toalety v prípade, že táto nefunkčnosť bola zapríčinená nesprávnym použitím toaliet zo strany cestujúcich. Pri výjazde súpravy vlaku z pracoviska technicko-hygienickej údržby musia byť plne funkčné všetky toalety. Za funkčnú sa nepovažuje toaleta, ktorej zariadenie má viditeľné závady vzhľad a funkčnosť, alebo ktorej časti chýbajú, ktorá je viditeľne znečistená alebo ktorá nie je doplnená vodou a hygienickými potrebami (mydlo, utierky, toaletný papier).	1.1.2015	100 eur za každý vlak nespĺňajúci štandard	

2.3. Vonkajšie dvere	Tesné (v zimnom období nesmú vzniknúť snehové záveje v predstávku), počas jazdy musia byť vždy uzatvorené. Pokiaľ je vozidlo konštrukčne vybavené zariadením centrálného uzatvárania, musí byť toto zariadenie vždy funkčné v každom vozidle pre dopravu cestujúcich vo vlaku.	1.1.2014 1.1.2015	10 eur za každú jednotlivú dvere nespĺňajúce štandard 100 eur za každú jednotku s nefunkčným centrálnym uzatváraním	
2.4. Vnútorne dvere	Ľahko otvriteľné i uzatvoriteľné, bez chýbajúcich súčastí (rukoväť, sklo a pod.) a v stave zamedzujúcom ich samovoľné otváranie.	1.1.2014	10 eur za každú jednotlivú dvere nespĺňajúce štandard	
2.5. Okná v skrini	U vozidiel vychádzajúcich z domovskej stanice alebo pracoviska THÚ musia byť okná v skrini bez nedostatkov a tesné (v zimnom období nesmú vzniknúť snehové námrazy v blízkosti okien). Akákoľvek pohyblivá časť okna určená na obsluhu cestujúcou verejnosťou musí byť plne funkčná, pohyblivá časť polospúšťacích okien sa nesmie v žiadnom prípade počas jazdy vlaku pohybovať samovoľne.	1.1.2014	10 eur za každú jednotku nespĺňajúcu štandard	
2.6. Sedadlá, operadlá, stolíky, batožinové police a interiérové steny	Plná funkčnosť polohovateľných sedadiel, ako aj ďalších polohovateľných zariadení. Viditeľné opravy poťahov môžu byť vykonané nanajvyš na 5 % sedadla/operadla a musia byť vykonané odbornou. Bez počmárania alebo dorezania z domovskej stanice a uzla THÚ. Všetky sedadlá 1. triedy s textilným poťahom opierok hlavy musia mať čisté návleky pred odchodom vlaku. V staniách s THÚ sa návleky na opierky hlavy vymenia v prípade zistenia ich znečistenia. V prípade sedadiel 2. triedy nesmú byť textilné opierky hlavy znečistené.	1.1.2014 1.1.2014 1.1.2015 1.1.2014	10 eur za každú jednotku nespĺňajúcu štandard	

	Interiérové sklené steny budú celistvé, bez známok poškodenia, ktoré by mohlo ohroziť cestujúcu verejnosť				
2.7.Osvetľovacie zariadenia	Rušiace vizuálne (blikanie, silná resp. slabá intenzita* bez možnosti regulácie) a zvukové prejavy žiarivkového osvetlenia nie sú prípustné vo vozidlách radených z domovskej stanice alebo uzla THÚ.	1.1.2014	10 eur za každú jednotku nespĺňajúcu štandard	*Slabá intenzita osvetlenia je osvetlenie nespĺňajúce príslušnú normu.	
2.8.Odpadkové koše	Pri vozidlách vychádzajúcich z domovskej stanice alebo uzla THÚ všetky spoľahlivo uzatvoriteľné, bez možnosti ich samovoľného otvorenia.	1.1.2014	5 eur za každý kôš nespĺňajúci štandard		
2.9.Podlaha	Celistvá	1.1.2014	10 eur za každú jednotku s poškodenou podlahou		
2.10. Wi-fi	Wi-fi pripojenie na internet v pravidelnom radení súprav.	1.6.2016	20 eur za každú súpravu		
2.11.Možnosť prepravy bicyklov	V každom vlaku regionálnej osobnej dopravy musí byť možnosť prepraviť 1 bicykel na každých začatých 50 sedadiel. Možnosť prepraviť 1 bicykel na každých začatých 40 sedadiel (pre vlaky v regionálnej doprave)	1.1.2014	20 eur za každý vlak, v ktorom nie je vyhradený príslušný počet miest na prepravu bicyklov	Uvedený štandard sa nevzťahuje na všetky posilovo radené jednotky a posilové vlaky. Za posilovo radené jednotky a posilové vlaky sa považujú jednotky a vlaky zavedené mimoriadne pre obsluhu zvýšenej frekvencie cestujúcich.	
3.Čistota verejnosti prístupných interiérov vozidiel	Každý prvý ranný východiskový vlak vychádzajúci zo stanice, v ktorej sa nachádza pracovisko technicko-hygienickej údržby bude vyčistený, t. j. nesmie v ňom byť prach, odpadky, škrvny a iné nečistoty, ako aj akékoľvek predmety, ktoré nie sú inventárom vozidiel alebo nepatria prítomným cestujúcim; vnútorná plocha okien v bočných stenách i v dverách, sklenené výplne, medzisteny, obklady stien i stropu v interiéroch, ako i všetky vnútorné zariadenia a podlahy musia byť čisté.	1.1.2014	100 eur za každý nevyčistený vlak		

	<p>Ak prvý ranný vlak vychádza zo stanice, v ktorej nie je pracovisko technicko-hygienickej údržby, musí byť jeho súprava preukázateľne vyčistená najneskôr každý druhý deň.</p> <p>Ak sa v stanici s pobytom vlaku väčším ako 45 minút nachádza pracovisko THÚ, bude v takom prípade vždy vykonané redukované čistenie, ak bol beh vlaku dlhší než 200km</p> <p>Ak v obratovej stanici s pobytom vlaku väčším ako 45 minút nie je možné uskutočniť redukované čistenie, rušňová čata zabezpečí v motorových vlakoch a dvojdielnych motorových jednotkách vyprázdenie smetných košov.</p>	<p>1.1.2014</p> <p>1.1.2015</p> <p>1.1.2015</p>	<p>100 eur za každý nevyčistený vlak</p> <p>100 eur za každý nevyčistený vlak</p> <p>100 eur za každý nevyčistený vlak</p>	
<p>4.Čistota exteriérov vozidiel a ich náter</p>	<p>Na skriňovozideli z domovskej stanice ktoré opúšťajú pracovisko technicko-hygienickej údržby a sú nasadené do výkonu pravidelnej prevádzky, nesmie byť ruky zanechať viditeľnú stopu, skrine musia byť čisté. Vonkajšia plocha skiel musí byť číra, s nezníženou priehľadnosťou z dôvodu nečistôt. Na žiadnej časti vonkajšieho povrchu vozidiel nesmú byť viditeľné stopy po zaschnutých čistiaciach prostriedkoch. Štandard sa neuplatňuje v zimnom období od 1.11. do 31.3. a pri nepriaznivých klimatických podmienkach (teplota pod 5°, dážď) do vybudovania celoročných umývačov skriňovozidiel s možnosťou umývania celej plochy.</p> <p>Všetky vozidlá používané v železničnej osobnej doprave musia niesť korporátny náter a logo dopravcu (s výnimkou vozidiel so schváleným odlišným náterom a vozidiel cudzích dopravcov dočasne prenájatých).</p> <p>Dopravca nemôže využiť exteriér vozidiel ako mediálny priestor.</p>	<p>1.1.2016</p> <p>1.1.2018</p>	<p>100 eur za každú jednotku nespĺňajúcu štandard</p> <p>100 eur za každý vlak a každý jednotlivý deň prevádzky tohto vlaku pri zistení (alebo opakovanom zistení), že nespĺňa štandard</p>	
	<p>Grafity nie sú prípustné a takáto jednotka nesmie byť v domovskej stanici zaradená do prevádzky v rámci zmluvných vlakov.</p>	<p>1.1.2015</p>	<p>10 eur za každú jednotku a každý jednotlivý deň prevádzky tejto jednotky pri zistení (alebo</p>	

					opakovanom zistení) znečistenia grafitti 20 eur za každú jednotku s poškodeným lakom	
	Lak musí byť bez prasklín, ktoré by umožňovali vtekanie vody pod náter.		1.1.2014		10 eur za každú jednotku s teplotou mimo dohodnutého intervalu	
5. Pohoda v interiéroch, určených pre cestujúcu verejnosť	Teplota interiérov vlakov osobnej dopravy nesmie nikdy klesnúť pod + 18°C; ak teplota vonkajšieho prostredia v letnom období prekročí 30 °C, vo vlakoch vybavených klimatizáciou je garantovaná teplota o 5 °C nižšia. Počas osvetľovacieho obdobia musí v celom vlaku byť schopné neobmedzene svietiť najmenej 80 % svietidiel, zariadenia pre tlmenie osvetlenia cestujúcimi musia byť funkčné vo všetkých prípadoch. Zariadenie pre informovanie cestujúcich musí byť funkčné v primeranej hlasitosti a viditeľnosti, bez výpadkov a rušivých pazvukov. Používať sa smie prioritne na základné informácie súvisiace s prepravou (poloha vlaku, mimoriadnosti v preprave, meškania a ich dôvody, náhradné možnosti cestovania a pod.), ktoré musia byť čo najstručnejšie (v žiadnom prípade nie na reprodukovanie hudby). Zvukové zariadenie pre informovanie cestujúcich nemôže dopravca využiť na reklamné účely.		1.1.2014		20 eur za každý vlak s osvetlením pod úroveň danú štandardom	
			1.1.2014		10 eur za každý vlak nesplňajúcu štandard	
			1.1.2014		10 eur za každý vlak s nepríjemným zápachom alebo otrasmí	
6. Spôľahlivosť a bezpečnosť vlakov	Vo vlakoch nesmie byť cítiť žiadny nepríjemný zápach z WC (okrem prípadu tesne po jeho použití). Jazda vo vlaku musí byť pokojná a pohodlná (bez neprimeraného hluku a otrasov; mimo otrasov spôsobených dopravnou cestou). Dopravca bude objednávateľovi garantovať, že neprekročí určitý limitovaný počet vlakov odrieknutých v časti svojej jazdy, alebo zmeškaných v cieľovej stanici nad 30 minút z viny dopravcu; tento počet sa bude postupne znižovať (počet vlakov a znižovanie limitu bude predmetom dohody pre každý rok platnosti Zmluvy).		1.1.2014		100 eur za každý vlak nad stanovený rozsah	Pre rok 2014 plati: 50 vlakov odrieknutých alebo vlakov zmeškaných nad 30 minút Pre rok 2016 plati: 50 vlakov odrieknutých

				alebo vlakov zmeškaných nad 30 minút
	<p>Minimálne percento plnenia podielového grafikonu vlakovej dopravy (ďalej len GVD) vlakov osobnej dopravy dopravcu z príčin na strane tohto dopravcu sa stanovuje v ročnom úhrne na 98,30.</p> <p>Minimálne percento plnenia absolútneho GVD vlakov osobnej dopravy dopravcu sa stanovuje na úroveň 93,00.</p>	1.1.2014	<p>200 eur za každé, i začaté percento pod stanovené plnenie</p> <p>200 eur za každé, i začaté percento pod stanovené plnenie; táto sankcia sa však neuplatňuje, ak vplyv nezaradených príčin, ktorých dôsledok nebolo možné odvrátiť konaním dopravcu* nepresiahol 3 % z celkového počtu minút meškania vlakov osobnej dopravy dopravcu, ktoré sú považované za zmeškané</p>	<p>* Takými príčinami sú považované všetky vplyvy okrem nasledovných:</p> <ul style="list-style-type: none"> - nehody kategórie A, B a zrážky dráhového vozidla s užívateľmi úrovňových prístupí - meškania z dôvodov iných železníc, resp. dispozície cudzími železničnými subjektmi - vplyv počasia a živelných udalostí - vplyv iných konkrétne pomenovaných udalostí, ktorých dôsledok preukazuje nebolo možné odvrátiť konaním a prijatými opatreniami dopravcu pri meškaní vlakov osobnej dopravy
	<p>Dopravca vykoná všetky opatrenia na to, aby zamedzil vzniku a nárastu nehôd a mimoriadnych udalostí.</p>	1.1.2014	300 EUR za každú nehodovú udalosť zavinenú dopravcom, nad rozsah minulého roka	
7. Informovanie verejnosti	<p>Dopravca prostredníctvom svojej webovej stránky alebo webovej stránky manažera infraštruktúry bude on-line zverejňovať polohu všetkých ním prevádzkovaných vlakov</p>	1.1.2015	100 eur za nezavedenie / neodôvodnený výpadok služby a za	

	osobnej dopravy; v prípade meškania viac ako 30 minút aj s prognózou vývoja.		neposkytovanie aktualizovaných informácií o prognóze vývoja meškania	
	Smerové tabule vlaku musia byť na vozidlách umiestnené tak, aby poskytli cestujúcim všetky potrebné informácie o smerovaní, druhu vlaku a o prípadnom zaradení vlaku v integrovanom dopravnom systéme. Platí, že bude označená každá jednotka vlaku obojstranne.	1.1.2014	20 eur za každú neoznačenú/nesprávne označenú jednotku	
8. Uznávanie a kontrola cestovných dokladov	Pokiaľ dopravca uzná v niektorom vlaku iné prepravné doklady než odsúhlasené objednávateľom, alebo za iných než dohodnutých podmienok, umožní prepravu bez takýchto dokladov, alebo nevyberie všetky potrebné finančné čiastky uložené predpisom uznaným objednávateľom, a ak to dopravca príslušne neodôvodní. Zoznam prepravných dokladov uznaných vo vlakoch v rámci zmluvy určí objednávateľ.	1.6.2016	100 EUR za každý prípad/doklad	
	Ak nebude cestujúcemu skontrolovaná platnosť do 30 min. po odchode z ktorejkoľvek stanice alebo cestujúci nebude vybavený cestovným lístkom predpísaným spôsobom, a ak to dopravca príslušne neodôvodní.	1.6.2016	20 EUR za každý jeden prípad	
9. Opakované poruchy a nedostatky	V priebehu 1 mesiaca nesmie byť zistená rovnaká porucha/nedostatok na tej istej súprave. Ak okolnosti nasvedčujú, že ide v prípade opakovaného zistenia tej istej závady mechanického charakteru o zjavné zanedbanie údržby, bude lehota 1 mesiaca predĺžená na 3 mesiace.	1.6.2016	Sankcia + 100 eur za každý opakovaný prípad	